

## Zmluva o dielo č. 105/2016-O-S

uzavretá podľa ustanovení § 536 a následne Obchodného zákonníka č. 513/1991 Z.z.

### Článok I. - Zmluvné strany

**Objednávateľ:**

**Obec Močenok**

Zastúpená: PaedDr. Roman Urbánik- starosta obce

Sídlo: Sv. Gorazda 629/82, 951 31 Močenok

Bankové spojenie: VÚB, a.s.

IBAN: SK42 0200 0000 0015 8221 9153

IČO: 00308439

DIČ: 2021252794

**Zhotoviteľ:**

V.I.Trade s.r.o.

Novozámocká č. 102

949 05 Nitra

Zastúpený : Ing. Jana Valentová – konateľ spoločnosti

Bankové spojenie: Sberbank Slovensko, a.s.

Číslo účtu: 4220011260/3100

IČO: 31435530

DIČ: 2020405926

IČ DPH: SK2020405926

Zapísaný v OR OS Nitra, odd. Sro, vložka č. 3322/N

Osoba oprávnená zastupovať zhotoviteľa vo veciach technických: **Ing. František Novák.**

## **Článok II. - Predmet zmluvy**

- 2.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje v súlade s touto zmluvou dodať nasledovné služby pre objekt Nájomný bytový dom - 33 b.j., M. R. Štefánika 465, 951 31 Močenok:
  - a. Dodávka, montáž 140 ks pomerových rozdeľovačov vykurovacích nákladov E-ITN 30.2,
  - b. Zber údajov – odpočet - z pomerových rozdeľovačov vykurovacích nákladov E-ITN 30.2 (PRVN) s rádiovým prenosom údajov za príslušné účtovacie obdobie.
  - c. Spracovanie a vyhodnotenie nameraných údajov z PRVN.
  - d. Vyhotovenie vyúčtovacích zostáv pre každého užívateľa v uvedenom objekte
- 2.2. Objednávateľ sa zaväzuje vyššie uvedené dielo od zhotoviteľa prevziať.
- 2.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať najneskôr pri odovzdávaní diela objednávatelovi doklady vzťahujúce sa na uvedené dielo.
- 2.4. Dielo bude dodané v zodpovedajúcej kvalite a v súlade s platnou legislatívou.

## **Článok III. - Cena diela**

- 3.1. Cena za dodávku predmetu zmluvy v rozsahu článku II. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán .
- 3.2. Cena za predmet podľa článku II., odsek 1 je uvedená v prílohe č. 1
- 3.3. Dohodnutá cena dodávky podľa článku II. odsek 1. sa zmení len v prípade zvýšenia dohodnutého rozsahu predmetu zmluvy po vzájomnom odsúhlasení zmluvnými stranami.
- 3.4. Zhotoviteľ sa môže domáhať primeraného zvýšenia ceny, ak sa pri vykonávaní diela objaví potreba činností nezahrnutých do cenového rozpočtu, pokiaľ tieto činnosti neboli predvídateľné v čase uzavretia zmluvy o dielo a bol dodržaný postup podľa článku II.

## **Článok IV. - Termín plnenia a odovzdania**

- 4.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje splniť predmet zmluvy podľa článku II., odsek 1. písm. „a“ do 30 dní od nadobudnutia platnosti tejto zmluvy.
- 4.2. Objednávateľ sa zaväzuje dodať príslušné podklady na rozúčtovanie do 30.03. nasledujúceho roka, po uplynutí účtovacieho roka.
- 4.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo podľa článku II., odsek 1. písm. „c“ a „d“ do 15.05. nasledujúceho roka, po uplynutí účtovacieho roka za podmienky splnenia bodu 4.1.



## **Článok V. - Fakturácia a platobné podmienky**

- 5.1. Podkladom pre platenie bude faktúra, ktorá musí obsahovať minimálne náležitosti potrebné pre vyhotovenie daňového dokladu podľa § 15 zákona č. 289/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov.
- 5.2. Zhotoviteľovi vzniká nárok na úhradu za dodávku a prevedenie prác podľa článku II. po prevzatí zástupcom objednávateľa do 15 dní od doručenia faktúry.
- 5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že lehota splatnosti faktúr je 15 dní a začína plynúť dňom doručenia faktúry objednávateľovi.
- 5.4. Objednávateľ sa zaväzuje cenu diela uhradiť bezhotovostne, bankovým prevodom. Zmluvne strany dohodli, že peňažný záväzok objednávateľa platený prostredníctvom banky je splnený odpísaním platenej sumy z účtu objednávateľa v jeho banke.
- 5.5. V prípade, že práce budú prerušené alebo zastavené zo strany objednávateľa, tento sa zaväzuje zaplatiť za rozpracovanosť, ktorej vecný rozsah a finančné ohodnotenie bude vykonané komisionálne zástupcami obidvoch zmluvných strán. Ak sa zmluvné strany nedohodnú, o výške odškodného rozhodne súd.

## **Článok VI. - Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 6.1. Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo v dohodnutom termíne. Zhotoviteľ je oprávnený vykonať dielo aj pred dohodnutým termínom.
- 6.2. Objednávateľ je povinný riadne vykonané dielo prevziať a uhradiť cenu podľa jednotlivých položiek služieb tak, ako sú uvedené v tejto zmluve alebo jej prílohách.
- 6.3. Objednávateľ sa zaväzuje písomne odovzdať zhotoviteľovi doklady potrebné pre jeho činnosť podľa tejto zmluvy a to:
  - pomer základnej a spotrebnej zložky nákladov na množstvo dodaného tepla na vykurovanie. V prípade, že objednávateľ tieto koeficienty preukázateľne nepredloží, bude v rozúčtovaní použitý pomer – základná zložka 60 % a spotrebná zložka 40% podľa § 7, Vyhlášky Úradu pre reguláciu sieťových odvetví číslo 630/2005 Z.z. v znení neskorších predpisov.
  - zoznam vlastníkov, ktorý obsahuje údaje o vlastníkoch bytov a nebytových priestorov v zmluvnom objekte, údaje o vykurovacích plochách bytov za celé rozúčtovacie obdobie. Tieto údaje budú použité pre rozúčtovanie nákladov
  - všetky dohody objednávateľa s vlastníkami bytov, ktoré majú vplyv na spôsob výpočtu vyúčtovania podľa tejto zmluvy.

Objednávateľ zodpovedá za správnosť predložených údajov.

- 6.4. Objednávateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne oznamovať zhotoviteľovi všetky zmeny údajov (najmä výmenu vykurovacích telies vrátane ich tepelných výkonov, zmenu užívateľa bytu, zmeny vyplývajúce z dohody vlastníkov bytov), ktoré majú vplyv na správnosť rozúčtovania nákladov na vykurovanie.
- 6.5. Objednávateľ sa zaväzuje použiť pre jednu rozúčtovaciu jednotku iba jeden typ pomero- vých rozdeľovačov vykurovacích nákladov. V opačnom prípade zhotoviteľ nebude znášať záruky a prípadné sankcie a rozúčtovanie bude mať len informatívny charakter.
- 6.6. Objednávateľ je povinný zabezpečiť zhotoviteľovi, aby užívatelia vytvorili podmienky pre riadny priebeh odčítavania, hlavne vstup pracovníkov zhotoviteľa (pokiaľ je to nevyhnutné) do bytu alebo nebytového priestoru a bezproblémový prístup k vykurovacím telesám a meracím prístrojom.
- 6.7. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pre objednávateľa vyhotoví a odovzdá vyúčtovanie nákladov za vykurovanie pre jednotlivých užívateľov v zmluvnom objekte za predpokladu splnenia všetkých povinností objednávateľa uvedených v tejto zmluve do 30.04. nasledujúceho ka- lendárneho roku.
- 6.8. Vyúčtovacie zostavy jednotlivým užívateľom bytov doručuje objednávateľ.
- 6.9. Objednávateľ sa zaväzuje, že vyúčtovacie zostavy pre užívateľov bytov prezrie bez zbytoč- ného odkladu po ich prevzatí a skontroluje ešte pred ich dorúčením užívateľom.
- 6.10. Objednávateľ sa zaväzuje, že písomne oznámi zhotoviteľovi prípadné nesprávnosti vo vy- účtovaní, a to bez zbytočného odkladu po tom čo ich zistí. Ak nesprávnosť vyúčtovania spôsobil zhotoviteľ, je povinný bezodkladne vyhotoviť na vlastné náklady opravné vyúčto- vanie.
- 6.11. Zhotoviteľ nezodpovedá za nesprávne vyúčtovanie, ktoré vzniklo na základe nesprávnych, alebo neúplných podkladov resp. údajov dodaných objednávateľom. Finančné náklady s následnou opravou vyúčtovania bude znášať objednávateľ podľa uvedeného cenníka.
- 6.12. Objednávateľ sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto zmluvy vystaví zhotoviteľovi písomnú plnú moc na vykonávanie zberu údajov z PRVN E-ITN 30.2 za zúčto- vacie obdobie u jednotlivých užívateľov bytov.
- 6.13. Objednávateľ je oprávnený kontrolovať vykonanie predmetu diela. Ak objednávateľ zistí, že zhotoviteľ vykonáva dielo v rozpore so svojimi povinnosťami, je objednávateľ oprávne- ný dožadovať sa toho aby zhotoviteľ odstránil vady vzniknuté vadným konaním a dielo vy- konal riadnym spôsobom. Ak tak zhotoviteľ diela neurobí ani v primeranej lehote na to mu poskytnutej a postup zhotoviteľa by viedol nepochybne k podstatnému porušeniu zmluvy, je objednávateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť.
- 6.14. Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi aj ďalšiu spoluprácu podľa spoločných dojednaní tak, aby bolo zabezpečené plynulé plnenie predmetu diela.
- 6.15. Rozúčtovacie obdobie je 01.01. až 31.12. príslušného roka.



## **Článok VII. - Zodpovednosť za vady diela**

- 7.1. Dielo má vady, ak vykonanie predmetu diela nezodpovedá výsledku určenému v tejto zmluve.
- 7.2. Pri vadách diela je objednávateľ oprávnený uplatňovať nároky z vád v súlade s ustanoveniami § 436 a násl. Obchodného zákonníka. Objednávateľovi patrí voľba medzi nárokmi uvedenými v ustanovení § 436 a § 437 Obchodného zákonníka v prípade, ak ju oznámi zhotoviteľovi vo včas zaslanej reklamácií alebo bez zbytočného odkladu po reklamácií.
- 7.3. V prípade ak objednávateľ požaduje odstránenie vád diela, je zhotoviteľ povinný započatť práce na odstránení vád diela bez zbytočného odkladu po obdržaní písomnej reklamácie.
- 7.4. Vady diela je objednávateľ povinný reklamovať písomnou reklamáciou adresovanou zhotoviteľovi. V písomnej reklamácií je objednávateľ povinný vzniknutú vadu opísať alebo uviesť akým spôsobom sa vada prejavuje.
- 7.5. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím nesprávnych podkladov a vecí dodaných objednávateľom a zhotoviteľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť alebo na ne upozornil objednávateľa a ten na ich použití trval.

## **Článok VIII - Zmluvná pokuta**

- 8.1. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ aj objednávateľ sú oprávnení účtovať zmluvnú pokutu za omeškanie s plnením nasledovných povinností:
  - a) za omeškanie zhotoviteľa s odovzdaním predmetu zmluvy, zmluvnú pokutu, za každý deň omeškania vo výške 0,05% z ceny uvedenej v článku III.
  - b) za omeškanie objednávateľa s platením faktúr po uplynutí lehoty splatnosti, zmluvnú pokutu za každý deň omeškania vo výške 0,05% z ceny uvedenej v článku III.
- 8.2. Zmluvnú pokutu zaplatí povinná zmluvná strana oprávnenej zmluvnej strane nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne oprávnenej strane nárok na náhradu škody, ktorú možno vymáhať samostatne.

## **Článok IX - Vlastnícke právo k zhotovovanej veci**

Zhotoviteľ je vlastníkom predmetu zmluvy. Vlastnícke právo a nebezpečenstvo škody prechádza na objednávateľa prevzatím predmetu zmluvy a po jeho celkovej úhrade zhotoviteľovi.

## **Článok X - Záručné podmienky**

- 10.1. Objednávateľ je povinný zistené vady oznámiť zhotoviteľovi písomným oznámením bez zbytočného odkladu po ich zistení.
- 10.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vyjadriť sa k oznámeným vadám do 7 dní od doručenia oznámenia o vadách.
- 10.3. Záručná doba na PRVN E-ITN 30.2 je 7 rokov.

## **Článok XI. - Vyššia moc**

- 11.1. Pre účely tejto zmluvy sa za vyššiu moc považujú prípady, ktoré nie sú závislé od vôle a ani ich nemôžu ovplyvniť zmluvné strany, napr. vojna, mobilizácia, povstanie, živelné pohromy, atď.
- 11.2. Ak sa splnenie tejto zmluvy stane nemožným do 6 mesiacov od vyskytnutia sa vyššej moci, strana, ktorá sa bude chcieť odvolať na vyššiu moc požiada druhú stranu o úpravu zmluvy vo vzťahu k predmetu, cene a času plnenia. Ak nedôjde k dohode, má strana, ktorá sa odvolala na vyššiu moc právo odstúpiť od zmluvy. Účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia oznámenia druhej zmluvnej strane.

## **Článok XII. - Doba trvania zmluvy**

- 12.1. Zmluva sa uzatvára na dobu 11 zúčtovacích období pričom prvé zúčtovacie obdobie je od dátumu montáže do 31.12.2016.
- 12.2. Pokiaľ niektorá zo zmluvných strán písomne neoznámí druhej zmluvnej strane najneskôr tri mesiace pred uplynutím posledného zúčtovacieho obdobia svoju vôľu skončiť túto zmluvu, predlžuje sa jej platnosť vždy o jedno ďalšie zúčtovacie obdobie.

## **Článok XIII. - Záverečné ustanovenia**

- 13.1. Táto zmluva vzniká dohodou o celom jeho obsahu a nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
- 13.2. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpisujú.
- 13.3. Zástupcovia zmluvných strán sa zaväzujú, že v prípade zmeny sídla a zmeny štatutárnych orgánov oprávnených vystupovať za spoločnosť, tieto oznámia druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 13.4. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rukopise.



- 13.5. Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia písomne formou dodatku, na základe súhlasného prejavu oprávnených zástupcov zmluvných strán.
- 13.6. Objednávateľ vyhlasuje, že sústava zásobovania teplom v zmluvnom objekte je vybudovaná v súlade s platnými technickými a právnymi predpismi. Za dodržiavanie povinností objednávateľa ako prevádzkovateľa týchto zariadení zhotoviteľ podľa tejto zmluvy nezodpovedá.
- 13.7. Objednávateľ sa zaväzuje včas informovať zhotoviteľa o všetkých skutočnostiach potrebných pre jeho činnosť podľa tejto zmluvy a bez zbytočného odkladu mu oznamovať dôležité okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy.
- 13.8. Zmluvné strany sa zaväzujú, že informácie, ktoré si navzájom poskytnú v súvislosti s činnosťou podľa tejto zmluvy, neprezeradia tretej osobe a ani ich nepoužijú pre svoje potreby.
- 13.9. V prípade, že objednávateľ stratí právo spravovať byty, v ktorých sú nainštalované prístroje, je povinný previesť predmet zmluvy v celom rozsahu na nového správcu alebo vlastníka.
- 13.10. Práva a povinnosti zmluvných strán vzťahujúce sa ku zúčtovaciemu obdobiu, počas ktorého zmluva trvala, nie sú dotknuté skončením zmluvy po uplynutí tohto zúčtovacieho obdobia, max. však 6 mesiacov.
- 13.11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 2 - Zmluva na ochranu osobných údajov

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

V Močenku, dňa 10.08.2016

V Nitre, dňa 11.08.2016

  
.....  
PaedDr. Roman Urbánik  
starosta obce



**V. I. TRADE s.r.o.**  
949 05 NITR  
IČO: 31 435 53  
DIČ  
.....  
Ing. Jana Valentová  
konateľ spoločnosti

**Ceny****Bod 2.1.a. tejto zmluvy****Dodávka a montáž**

| Položka          | Cena za 1 ks<br>bez DPH | DPH        | Cena za 1 ks<br>s DPH | Počet      | Cena spolu s<br>DPH |
|------------------|-------------------------|------------|-----------------------|------------|---------------------|
| PRVN E-ITN 30.2  | 12,45                   | 20 %       | 14,94                 | 140        | 2 091,60            |
| Montáž           | 2,55                    | 20%        | 3,06                  | 140        | 428,40              |
| Pasportizácia VT | 0,00                    | 20%        | 0,00                  | 140        | 0,00                |
| <b>Spolu</b>     | <b>15,00</b>            | <b>20%</b> | <b>18,00</b>          | <b>140</b> | <b>2 520,00</b>     |

**Body 2.1.b. až 2.1.d. tejto zmluvy****Odpočet a rozúčtovanie**

| Položka      | Cena za 1 ks<br>bez DPH | DPH        | Cena za 1 ks<br>s DPH | Počet      | Cena spolu s<br>DPH |
|--------------|-------------------------|------------|-----------------------|------------|---------------------|
| Odpočet      | 0,17                    | 20 %       | 0,20                  | 140        | 28,00               |
| Rozúčtovanie | 0,83                    | 20%        | 1,00                  | 140        | 140,00              |
| <b>Spolu</b> | <b>1,00</b>             | <b>20%</b> | <b>1,20</b>           | <b>140</b> | <b>168,00</b>       |

**Celková cena**

| Položka                | Cena za 1 ks<br>bez DPH | DPH        | Cena za 1 ks<br>s DPH | Počet      | Cena spolu s<br>DPH |
|------------------------|-------------------------|------------|-----------------------|------------|---------------------|
| Dodávka a montáž       | 15,00                   | 20 %       | 18,00                 | 140        | 2 520,00            |
| Odpočet a rozúčtovanie | 1,00                    | 20%        | 1,20                  | 140        | 168,00              |
| <b>Spolu</b>           | <b>16,00</b>            | <b>20%</b> | <b>19,20</b>          | <b>140</b> | <b>2 688,00</b>     |



# Zmluva

o spracúvaní osobných údajov  
v zmysle ustanovenia § 8 Zákona 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov

## I. Zmluvné strany

**Prevádzkovateľ:**

**Obec Močenok**

Zastúpená: PaedDr. Roman Urbánik- starosta obce

Sídlo: Sv. Gorazda 629/82, 951 31 Močenok

Bankové spojenie: VÚB, a.s.

IBAN: SK42 0200 0000 0015 8221 9153

IČO: 00308439

DIČ: 2021252794

**Sprostredkovateľ:**

**V.I. Trade, s.r.o.,**

so sídlom - Novozámocká 102, 949 05 Nitra

zastúpeným – Ing. Jana Valentová, konateľka

Bankové spojenie – Sberbank, a.s.

IBAN: SK33 3100 0000 0042 2001 1260

IČO: 31435530

DIČ: 2020405926

IČ DPH: SK 2020405926

zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu v Nitre, oddiel

Sro vl. č 3322/N

## II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení ochrany osobných údajov v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov.
2. *Sprostredkovateľom* na účely tejto zmluvy sa rozumie zhotoviteľ diela, ktorý spracováva osobné údaje prevádzkovateľa v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve. *Prevádzkovateľom* na účely tejto zmluvy sa rozumie objednávateľ diela, ktorý je oprávnený konať v mene dotknutých osôb. *Dotknutá osoba* je každá fyzická osoba, o ktorej sa spracúvajú osobné údaje; pre účely tejto zmluvy je to užívateľ.
3. Termín *užívateľ* sa v tejto zmluve používa jednotne bez ohľadu na skutočný charakter vlastníckych vzťahov v zmluvných objektoch pre vlastníkov bytov alebo nebytových priestorov ako i pre nájomcov bytov alebo nebytových priestorov.

### **III. Začiatok spracúvania osobných údajov**

1. Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa od 01.09.2016.

### **IV. Účel spracúvania osobných údajov**

1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje užívateľov bytov a nebytových priestorov, ktoré sú v správe prevádzkovateľa.
2. Prevádzkovateľ poskytne sprostredkovateľovi osobné údaje špecifikované v čl. V. tejto zmluvy na účely:
  - a) vykonania mapovania vykurovacích telies a montáže rozdeľovačov vykurovacích nákladov, prípadne meračov tepla a vodomeroch v zmluvnom objekte/objektoch,
  - b) vykonania servisného zásahu pri výmene vykurovacieho telesa, vodomera, merača tepla, resp. pri výmene užívateľov,
  - c) vykonania odpočtov pomerových rozdeľovačov vykurovacích nákladov a vodomeroch,
  - d) spracovania rozúčtovania nákladov
3. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje prevádzkovaného sprostredkovateľom na jeho technických prostriedkoch a v jeho priestoroch.

### **V. Zoznam osobných údajov**

1. Zoznam osobných údajov spracúvaných podľa tejto zmluvy je v rozsahu: meno, priezvisko, titul, adresa, identifikačné číslo bytu, resp. označenie nebytového priestoru, poloha bytu, podlahovú plochu bytu, resp. nebytového priestoru a pri zmene užívateľa bytu, resp. nebytového priestoru dátum odsťahovania a nasťahovania, počet osôb v byte a iné údaje potrebné na plnenie účelu podľa čl. IV. bod 2.

### **VI. Okruh dotknutých osôb**

1. Dotknuté osoby podľa tejto zmluvy sú užívatelia bytových a nebytových priestorov, ktoré spravuje prevádzkovateľ.

### **VII. Podmienky spracúvania osobných údajov**

1. Sprostredkovateľ zabezpečí ochranu spracúvaných osobných údajov tým, že ich chráni pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom a rozširovaním v súlade so zákonom č. 122/2013 o ochrane osobných údajov.
2. Osobné údaje vymenované v čl. VI. bod 1 tejto zmluvy eviduje sprostredkovateľ v písomnej a elektronickej forme po splnení účelu spracúvania v zákonom stanovenej lehote. Po uplynutí tejto lehoty sprostredkovateľ zabezpečí likvidáciu osobných údajov v písomnej aj elektronickej forme.



3. Nepotrebné dokumenty zlikviduje sprostredkovateľ skartovaním alebo spálením.

### VIII. Vyhlásenie prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov v súlade s opatreniami podľa § 19 ods. 1 zákona č. 122/2013 Z.z.
2. Prevádzkovateľ berie na vedomie, že nesmie zveriť spracovanie osobných údajov sprostredkovateľovi, ak by tým mohli byť ohrozené práva a právom chránené záujmy dotknutých osôb.

### IX. Záverečné ustanovenia

1. Účinnosť tejto zmluvy zaniká dňom ukončenia zmluvne realizovaných (aj pravidelne sa opakujúcich) prác sprostredkovateľom alebo v zmluvne dohodnutom termíne ukončenia. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení tejto zmluvy.
2. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že ak má v úmysle spracúvaním osobných údajov poveriť iné osoby (ďalej len „subdodávateľ“), potrebuje písomný súhlas prevádzkovateľa.
3. Subdodávateľ spracúva osobné údaje a zabezpečuje ich ochranu na zodpovednosť sprostredkovateľa. Ustanovenia zákona č. 122/2013 Z.z. sa vzťahujú aj na subdodávateľa, na ktorého sa v tomto prípade nahliada ako na sprostredkovateľa.
4. Súhlas prevádzkovateľa na spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom prostredníctvom inej osoby: súhlasím so spracúvaním osobných údajov subdodávateľom – ÁNO.

### X. Doba, na ktorú sa zmluva uzatvára

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu od 01.09.2016 do 31.12.2026

Za prevádzkovateľa:

V Močenku, dňa: 10.08.2016

PaedDr. Roman Urbánik  
starosta obce



Za sprostredkovateľa:

V Nitre, dňa: 11.08.2016

**V. I. TRADE s. r. o.**  
949 05 NITRA, Novozámocká 102  
IČO: 31 435 530 405926  
DIČ: 20

Ing. Jana Valentová  
konateľ spoločnosti